

V.

**BUDGET**

DU

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES**

POUR L'EXERCICE 1886.

---

## NOTE PRÉLIMINAIRE.



Le projet de Budget du Ministère des Affaires Étrangères pour l'exercice 1886 s'élève à 2,362,985 francs, et ne présente aucune différence avec les crédits budgétaires votés par la Législature pour l'exercice 1885. On espère pouvoir y introduire ultérieurement de nouvelles réductions de dépenses.



## PROJET DE LOI.

---

**LÉOPOLD II,**

ROI DES BELGES,

*A tous présents et à venir, Salut.*

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances chargé ad interim du Ministère des Affaires Étrangères, et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom, à la Chambre des Représentants, par Notre Ministre des Finances :

## ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère des Affaires Étrangères est fixé, pour l'exercice 1886, à la somme de deux millions trois cent soixante-deux mille neuf cent quatre-vingt-cinq francs (2,562,985 francs), conformément au tableau ci-annexé.

Donné à Bruxelles, le 26 février 1885.

**LÉOPOLD.**

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Finances chargé ad interim  
du Ministère des Affaires Étrangères,*

A. BEERNAERT.



**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES**  
**POUR L'EXERCICE 1886.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
<b>CHAPITRE I<sup>er</sup>.</b>			
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE.</b>			
1	Traitement du Ministre. . . . .	21,000 .	
2	— du personnel des bureaux . . . . .	525,075 .	
3	Matériel. . . . .	50,000 .	417,075 .
4	Fonds secrets . . . . .	15,000 .	
5	Achat de décorations de l'Ordre de Léopold, sans que l'on puisse augmenter ce chiffre par des imputations sur d'autres articles. . . . .	10,000 .	
<b>CHAPITRE II.</b>			
<b>LÉGATIONS.</b>			
<i>Traitements des agents diplomatiques.</i>			
6	Allemagne. . . . .	58,000 .	900,500 .
7	Autriche-Hongrie . . . . .	58,000 .	
8	Bésil . . . . .	50,000 .	
9	Chine . . . . .	58,000 .	
10	Danemark, Suède et Norwège . . . . .	25,000 .	
11	Espagne . . . . .	50,000 .	
12	États-Unis . . . . .	50,000 .	
13	France. . . . .	58,000 .	
14	Grande-Bretagne. . . . .	58,000 .	
15	Italie. . . . .	58,000 .	
16	Japon . . . . .	58,000 .	
17	Mexique. . . . .	50,000 .	
18	Pays-Bas . . . . .	58,000 .	
19	Portugal . . . . .	25,000 .	
20	Roumanie . . . . .	25,000 .	
21	Russie . . . . .	58,000 .	
22	St-Siège . . . . .	20,000 .	
23	Serbie . . . . .	25,000 .	
24	Suisse . . . . .	20,000 .	
25	Turquie. . . . .	50,000 .	
26	Traitements des conseillers et secrétaires . . . . .	162,500 .	
<b>A REPORTER. . . . . fr.</b>		.	<b>1,517,575 .</b>

## BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES (suite).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	Report. . . . fr.	•	1,517,575 •
<b>CHAPITRE III.</b>			
CONSULATS.			
27	Traitements des agents consulaires et indemnités à quelques agents non rétribués. . . .	504,050 •	504,050 •
<b>CHAPITRE IV.</b>			
FRAIS DE VOYAGE.			
28	Frais de voyage des agents du service extérieur et de l'administration centrale, indemnités de logement à quelques agents diplomatiques, frais de courriers, estafettes, courses diverses . . . . .	170,000 •	170,000 •
<b>CHAPITRE V.</b>			
DÉPENSES DIVERSES RELATIVES AUX LÉGATIONS ET AUX CONSULATS.			
29	Traitement d'un chancelier et d'un commis de chancellerie à Paris . . . . .	14,000 •	219,460 •
50	— — — — — à Constantinople . . . . .	16,000 •	
51	Traitement de drogmans, frais d'interprètes et de lettrés, et indemnités à divers employés dans des résidences en Orient . . . . .	69,460 •	
52	Frais de correspondance de l'administration centrale avec les agences, ainsi que des agences entre elles; secours provisoires à des belges indigents; achat et entretien de pavillons, écussons, timbres, cachets; achat, copie et traduction de documents; frais extraordinaires et accidentels . . . . .	100,000 •	
53	Frais de chancellerie . . . . .	20,000 •	
<b>CHAPITRE VI.</b>			
MISSIONS EXTRAORDINAIRES, TRAITEMENTS D'INACTIVITÉ ET DÉPENSES IMPRÉVUES.			
54	Missions extraordinaires, traitements d'inactivité, indemnités pour services extraordinaires et dépenses imprévues non libellées au Budget . . . . .	42,000 •	42,000 •
	A REPORTER. . . . fr.	•	2,253,085 •

## BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES (suite).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	REPORT. . . . fr.	•	2,253,083 •
<b>CHAPITRE VII.</b>			
COMMERCE, ÉMIGRATION.			
35	Frais divers et encouragements au commerce ; achat de documents commerciaux, publication du Recueil consulaire et d'autres travaux intéressant le commerce et l'industrie . . . . .	62,800 •	} 103,900 •
36	Musée commercial : Échantillons; mobilier et matériel; publications; bibliothèque. . . . .	25,000 •	
37	Émigration. — Service médical et surveillance . . . . .	18,100 •	
<b>CHAPITRE VIII.</b>			
PENSIONS, SECOURS ET CRÉANCES ARRIÉRÉES.			
38	Premier terme des pensions à accorder éventuellement; secours à des fonctionnaires, employés ou agents sans nomination, à leurs veuves ou enfants, qui, sans avoir droit à la pension, ont des titres à l'obtention d'un secours, à raison de leur position malheureuse. . . . .	5,000 •	} 4,000 •
39	Créances arriérées des exercices antérieurs et dont la liquidation n'a pu être effectuée sur le Budget de l'année à laquelle elles se rapportent. . . . .	1,000 •	
TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES. . . fr.		•	2,562,083 •

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté  
du 26 février 1883.

**LÉOPOLD.**

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Finances chargé ad interim  
du Ministère des Affaires Étrangères,*

**A. BEERNAERT.**

(156)

**DÉVELOPPEMENTS**

**DU**

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES**

**pour l'exercice 1886.**



## BUDGET DE L'EXERCICE 1886.

NUMÉRO des articles.	LITTÉRA des dévelop- pements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.		
CHAPITRE I <sup>er</sup> .				
ADMINISTRATION CENTRALE.				
1	»	Traitement du Ministre . . . . .		
PERSONNEL DES BUREAUX. — <i>Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service :</i>		NOMBRE d'agents.	APPOINTEMENTS PAR AN.	
a.	Cabinet du Ministre . . . . .	2	317,075 »	
b.	Secrétariat général . . . . .	16		
c.	Direction politique . . . . .	5		
d.	Direction du commerce et des consulats . . . . .	19		
e.	Direction de la comptabilité . . . . .	4		
2	f.	Direction de la chancellerie . . . . .		9
	g.	Direction des archives, des traductions et de la bibliothèque . . . . .		7
	h.	Direction des ordres et de la noblesse . . . . .		3
	i.	Huissiers, messagers, gens de service, concierges . . . . .		54
	j.	Fonds destinés aux nécessités imprévues . . . . .		6,000 »
		99	525,075 »	
5	a.	Fournitures de bureau, impressions, achat d'imprimés, de manuscrits et de cartes, reliures, ports et affranchissements concernant la correspondance avec l'intérieur, abonnements aux journaux et écrits périodiques et autres menus frais . . . . . 20,500		
	b.	Éclairage et chauffage . . . . . 14,000		
	c.	Entretien des locaux du Ministère, achat et entretien de meubles, etc. . . . . 15,500		
4	»	Fonds secrets . . . . .		
3	»	Achat de décorations de l'Ordre de Léopold, sans que l'on puisse augmenter ce chiffre par des imputations sur d'autres articles . . . . .		
TOTAL DU CHAPITRE I <sup>er</sup> . . . fr.				

## DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

CRÉDITS demandes POUR L'EXERCICE 1886.	CRÉDITS votés POUR L'EXERCICE 1885.	DIFFÉRENCES.		CRÉDITS votés POUR L'EXERCICE 1884.	DÉPENSES de L'EXERCICE 1885.	<i>Observations.</i>
		AUUMENTATION.	DIMINUTION.			
21,000 »	21,000 »	»	»	21,000 »	21,000 »	
525,075 »	525,075 »	»	»	527,450 »	525,900 »	
50,000 »	50,000 »	»	»	55,800 »	59,750 64	
15,000 »	15,000 »	»	»	15,000 »	15,000 »	
10,000 »	10,000 »	»	»	10,000 »	10,000 »	
417,075 »	417,075 »	»	»	425,250 »	429,650 »	
DIFFÉRENCE . fr.		»				

## BUDGET DE L'EXERCICE 1886.

NUMÉRO des articles.	LITTÉRA des dévelop- pements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.
CHAPITRE II.		
LÉGATIONS.		
<i>Traitements des agents diplomatiques.</i>		
6	»	ALLEMAGNE. . . . . — Traitement d'un Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire.
7	»	AUTRICHE-HONGRIE. . . . . — — — — —
8	»	BRÉSIL . . . . . — — — — — d'un Ministre résident. . . . .
9	»	CHINE . . . . . — — — — —
10	»	DANEMARK, SUÈDE ET NORWÈGE. — — — — — d'un Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire.
11	»	ESPAGNE. . . . . — — — — —
12	»	ÉTATS-UNIS . . . . . — — — — —
13	»	FRANCE . . . . . — — — — —
14	»	GRANDE-BRETAGNE. . . . . — — — — —
15	»	ITALIE . . . . . — — — — —
16	»	JAPON . . . . . — — — — — d'un Ministre résident. . . . .
17	»	MEXIQUE . . . . . — — — — —
18	»	PAYS-BAS . . . . . — — — — — d'un Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire.
19	»	PORTUGAL . . . . . — — — — —
20	»	ROUMANIE . . . . . — — — — —
21	»	RUSSIE . . . . . — — — — —
22	»	S'-SIÈGE . . . . . — — — — —
23	»	SERBIE . . . . . — — — — —
24	»	SUISSE . . . . . — — — — —
25	»	TURQUIE. . . . . — — — — —
26	»	Traitements des conseillers et secrétaires. . . . .
TOTAL DU CHAPITRE II. . . . . fr.		

## DEVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

CRÉDITS demandés POUR L'EXERCICE 1886.	CRÉDITS votés POUR L'EXERCICE 1885.	DIFFERENCES.		CRÉDITS votés POUR L'EXERCICE 1884	DÉPENSES de L'EXERCICE 1883	<i>Observations.</i>
		AUGMENTATION.	DIMINUTION.			
58,000	58,000	»	»	58,000	58,000	»
58,000	58,000	»	»	58,000	58,000	»
50,000	50,000	»	»	50,000	50,000	»
58,000	58,000	»	»	58,000	58,000	»
25,000	25,000	»	»	25,000	25,000	»
50,000	50,000	»	»	50,000	50,000	»
50,000	50,000	»	»	50,000	50,000	»
58,000	58,000	»	»	58,000	58,000	»
58,000	58,000	»	»	58,000	58,000	»
58,000	58,000	»	»	58,000	58,000	»
58,000	58,000	»	»	58,000	58,000	»
50,000	50,000	»	»	50,000	50,000	»
58,000	58,000	»	»	58,000	58,000	»
25,000	25,000	»	»	25,000	25,000	»
25,000	25,000	»	»	25,000	16,916 66	»
58,000	58,000	»	»	58,000	58,000	»
26,000	26,000	»	»	10,834	»	»
25,000	25,000	»	»	25,000	25,000	»
20,000	20,000	»	»	20,000	20,000	»
50,000	50,000	»	»	50,000	50,000	»
162,500	162,500	»	»	169,584	167,500	»
900,500	900,500	»	»	892,418	871,416 66	»

## BUDGET DE L'EXERCICE 1886.

NUMÉRO des articles.	LITTE- RA des dévelop- pements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.
<b>CHAPITRE III.</b>		
<b>CONSULATS.</b>		
27	»	Traitements des agents consulaires et indemnités à quelques agents non rétribués . . . . .
		TOTAL DU CHAPITRE III. . . . . fr.
<b>CHAPITRE IV.</b>		
<b>FRAIS DE VOYAGE.</b>		
28	»	Frais de voyage des agents du service extérieur et de l'administration centrale, indemnité de logement à quelques agents diplomatiques, frais de courriers, estafettes, courses diverses. .
		TOTAL DU CHAPITRE IV. . . . . fr.
<b>CHAPITRE V.</b>		
<b>DÉPENSES DIVERSES RELATIVES AUX LÉGATIONS ET AUX CONSULATS.</b>		
29	»	Traitement d'un chancelier et d'un commis de chancellerie à Paris . . . . .
30	»	— — — — — à Constantinople . . . . .
31	»	Traitement de drogmans, frais de lettrés et d'interprètes et indemnités à divers employés dans des résidences en Orient. . . . .
32	»	Frais de correspondance de l'administration centrale avec les agences, ainsi que des agences entre elles; secours provisoires à des Belges indigents; achat et entretien de pavillons, écussons, timbres, cachets; achat, copie et traduction de documents; frais extraordinaires et accidentels . . . . .
33	»	Frais de chancellerie . . . . .
		TOTAL DU CHAPITRE V. . . . . fr.
<b>CHAPITRE VI.</b>		
<b>MISSIONS EXTRAORDINAIRES, TRAITEMENTS D'INACTIVITÉ ET DÉPENSES IMPRÉVUES.</b>		
34	»	Missions extraordinaires; frais relatifs aux traités et conventions; traitements d'inactivité; indemnités pour services extraordinaires ne rentrant pas directement dans le cadre des travaux journaliers de l'administration; frais d'enterrement et de dernière maladie, et indemnités à quelques agents qui, par suite de circonstances indépendantes de leur volonté, se trouvent dans une position malheureuse; dépenses imprévues non libellées au Budget . . . . .
		TOTAL DU CHAPITRE VI. . . . . fr.

## DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

CRÉDITS demandés POUR L'EXERCICE 1886.	CRÉDITS votés POUR L'EXERCICE 1885.	DIFFÉRENCES.		CRÉDITS votés POUR L'EXERCICE 1884.	DÉPENSES de L'EXERCICE 1885.	Observations.
		AUGMENTATION.	DIMINUTION.			
504,050 »	504,050 »	»	»	504,050 »	486,550 »	a) Batavia . . . . . 25,000 Buenos-Ayres . . . . . 25,000 Calcutta . . . . . 25,000 Caracas . . . . . 25,000 Manille . . . . . 25,000 Shanghai . . . . . 25,000 Beyrouth . . . . . 18,000 Le Caire . . . . . 18,000 Cape Town . . . . . 18,000 Melbourne . . . . . 18,000 Milan . . . . . 18,000 Moscou . . . . . 18,000 Pesth . . . . . 18,000 Philadelphie . . . . . 18,000 Porto-Rico . . . . . 18,000 Québec . . . . . 18,000 St.-Croix de Ténériffe . . . . . 18,000 Santander . . . . . 18,000 Sophia . . . . . 18,000 Tanger . . . . . 18,000 Tiflis . . . . . 18,000 Valparaiso . . . . . 18,000 Zanzibar . . . . . 18,000 Alger . . . . . 15,000 Cologne . . . . . 10,000 Luxembourg . . . . . 8,000 Indemnités . . . . . 7,000 Imprévu . . . . . 8,000  Fr. 504,050
504,050 »	504,050 »	»	»	504,050 »	486,550 »	
170,000 »	170,000 »	»	»	170,000 »	169,855 04	
170,000 »	170,000 »	»	»	170,000 »	169,855 04	
14,000 »	14,000 »	»	»	14,000 »	10,000 »	b) Alexandrie. — 1 khavass . fr. 800 Andrinople. — 1 id. . . . . 800 Belgrade. — 1 drogman . . . . . 3,000 Beyrouth. — 1 khavass . . . . . 1,000 Le Caire (consulat général.) — 2 id. . . . . 2,000 Le Caire (consu- lat.) — 1 id. . . . . 800 Constantinople. — 2 drogmans . . . . . 21,000 — — 2 khavass . . . . . 2,000 — — 1 capou-oglan . . . . . 360 Pékin. — 1 lettre . . . . . 6,000 — — 1 élève-interp . . . . . 9,000 Salonique. — 1 khavass . . . . . 800 Smyrne — id. . . . . 800 Tanger. — 1 drogman . . . . . 5,000 — — 1 khavass . . . . . 1,000 Tiflis. — 1 drogman . . . . . 2,000 — — 1 khavass. . . . . 1,000 Trébizonde — 1 id. . . . . 800 Tunis. — 1 id. . . . . 800 Tripoli. — 1 id. . . . . 800 Yarna — 1 id. . . . . 800 Yedo. — 1 lettre-interp . . . . . 6,000 Zanzibar — 1 drogman . . . . . 2,000 — — 1 khavass . . . . . 1,000 Imprévu . . . . . 800  Fr. 69,460
16,000 »	16,000 »	»	»	16,000 »	16,000 »	
b) 69,460 »	69,460 »	»	»	70,460 »	70,460 »	
100,000 »	100,000 »	»	»	110,000 »	98,168 67	
c) 20,000 »	20,000 »	»	»	20,000 »	20,000 »	
219,460 »	219,460 »	»	»	250,460 »	214,628 67	
42,000 »	42,000 »	»	»	42,000 »	41,988 88	c) Allemagne . . . . . 2,000 Autriche-Hongrie . . . . . 2,000 Chine . . . . . 2,000 France . . . . . 2,000 Grande-Bretagne . . . . . 2,000 Italie . . . . . 2,000 Japon . . . . . 2,000 Pays-Bas . . . . . 2,000 Russie . . . . . 2,000 Turquie . . . . . 2,000  Fr. 20,000
42,000 »	42,000 »	»	»	42,000 »	41,988 88	

## BUDGET DE L'EXERCICE 1886.

NUMÉRO des articles.	LITTÉRA- des dévelop- pements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.
<b>CHAPITRE VII.</b>		
<b>COMMERCE. — ÉMIGRATION.</b>		
35	»	Frais divers et encouragements au commerce, achat de documents commerciaux, publication du Recueil consulaire et d'autres travaux intéressant le commerce et l'industrie . . . . .
36	»	Musée commercial : Échantillons; mobilier et matériel; publications; bibliothèque. . . . .
37	»	Émigration. — Service médical et surveillance. . . . .
		TOTAL DU CHAPITRE VII. . . . . fr.
<b>CHAPITRE VIII.</b>		
<b>PENSIONS, SECOURS ET CRÉANCES ARRIÉRÉES.</b>		
38	»	Premier terme des pensions à accorder éventuellement; secours à des fonctionnaires, employés et agents sans nomination, à leurs veuves ou enfants, qui, sans avoir droit à la pension, ont des titres à l'obtention d'un secours, à raison de leur position malheureuse. . . . .
39	»	Créances arriérées des exercices antérieurs et dont la liquidation n'a pu être effectuée sur le Budget de l'année à laquelle elles se rapportent . . . . .
		TOTAL DU CHAPITRE VIII. . . . . fr.

## DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

CRÉDITS demandés POUR L'EXERCICE 1886.	CRÉDITS voies POUR L'EXERCICE 1885.	DIFFÉRENCES.		CRÉDITS voies POUR L'EXERCICE 1884.	DÉPENSES de L'EXERCICE 1885.	Observations.	
		AUGMENTATION.	DIMINUTION.				
62,800 »	62,800 »	»	»	} 87,800 »	87,789 70		
25,000 »	25,000 »	»	»				
18,100 »	18,100 »	»	»			18,100 »	16,005 »
105,900 »	105,900 »	»	»	105,900 »	105,794 70		
3,000 »	3,000 »	»	»	} 2,500 »	»		
1,000 »	1,000 »	»	»			2,000 »	500 »
4,000 »	4,000 »	»	»			2,000 »	996 86
4,000 »	4,000 »	»	»	6,300 »	1,496 86		

## BUDGET DE L'EXERCICE 1886.

NUMÉROS des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.
<h2>Récapitulation</h2> <hr style="width: 10%; margin: auto;"/>	
I.	Administration centrale. . . . .
II.	Légations . . . . .
III.	Consulats . . . . .
IV.	Frais de voyage . . . . .
V.	Dépenses diverses relatives aux légations et aux consulats . . . . .
VI.	Missions extraordinaires, traitements d'inactivité et dépenses imprévues. . . . .
VII.	Commerce, émigration. . . . .
VIII.	Pensions, secours et créances arriérées . . . . .
<b>TOTAUX.</b> . . . . fr.	

## DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

CRÉDITS demandés POUR L'EXERCICE 1886.	CRÉDITS votés POUR L'EXERCICE 1885.	DIFFÉRENCES.		CRÉDITS votés POUR L'EXERCICE 1884.	DÉPENSES de L'EXERCICE 1885.	Observations.
		AUGMENTATION.	DIMINUTION.			
417,075 »	417,075 »	»	»	425,250 »	429,630 64	
900,500 »	900,500 »	»	»	892,418 »	871,416 66	
504,050 »	504,050 »	»	»	504,050 »	486,550 »	
170,000 »	170,000 »	»	»	170,000 »	169,855 04	
219,460 »	219,460 »	»	»	250,460 »	214,628 67	
42,000 »	42,000 »	»	»	42,000 »	41,988 88	
105,900 »	105,900 »	»	»	105,900 »	105,794 70	
4,000 »	4,000 »	»	»	6,500 »	1,496 86	
2,362,985 »	2,362,985 »	»	»	2,376,378 »	2,319,579 45	

(100)